

oxgati

Peruro, gar verbrennen cilu pefhgáti, per-
fhgáti, persmodíti, pefhgáti, sífhgáti, ofhgáti.

örigati

Amburo, ambrenur, besungen, vmlereneu. oshqati,
ofuodiyti, oppälliti, frälliti, shuli oshqati.

ožgati

Amburo, ambrenea, berengea, vumbrenea. nashgati,
snuoditi, spralliti, -okuli oshgati.

oigati.

Entfärben, die farb. nemmen. oohgati, od^r
färbati, färbo oosati, ali odvoti.
Decolorare.

HIPOLIT: Dict. II, 50

ořgati

+ besengen.

Aduro, vest brennen, abt. brennen, moxhuú
oshgati, poshgati, ofuoditi, opaliti, openhi:

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 19

örigati
örigan

Adultus, gebrent. shgan, oshgan, efuojen, epälen,
eprexhen.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 18

prigati
prigan

Vro,
uri calore. Von der hiz Verbrent werden.
od vrozhine ofhgàn bitì.

ozgati
ozgan

Angebrent. ofmojen, opézhen, oshgán.
Ambustus.

örigati
örigan

Ambustus, allenshalber samtred. profod örigati,
ofuojen, opallen.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 31

oxgati
oxgan

Semiustulatus, halb verbrennt. na pul sefhgàn,
posfhgàn, ofhgàn, osmojèn, opállen.

oxgati
oxgan

Semiustus, halb verbrennt. pul ox^hgan, osmojèn,
opézhen.

oxigati
oxgan

Semufstus, halb verbrennt. na pul sefhgàn,
ofhgàn, osmojèn.

prigati
prigan

Retorridus, ausgedorret, von der sonnen verbrent.
resushèn, od sónza ofhgàn, posushèn, posáhnén.

orjati
orjan

Inustus, verbrent. fashgàn, ofhgàn, fapézhen.

ořgati
ořgan

Obustus, das allenthalben verbrent ist. kar
je pousòd opézhen, ořgan, osmojèn.

ožilje

Neuricus, am geäder krank. Podagranisch.
katéri je bolàn na ofhýlju, ali prity inu
pótigram imà.

öxlje

Convulsus,
convulsi nervi: verstrupptes gädder. skarrhene
Ryte, skarrhene öshylje.

HIPOLII: Dict. I. (Prepisi), 149

ořilje

Tendo, des gräder am fleisch, mans am
fleisch. tu ořilje na mjesi, tudi ta
ribica v' mjesi.

HIPOLIT: Dict. I 166i 4

privek
i

Recreatio, erquickung, erlabung. oveselėjne,
resveselėjne, resvesélje, reflústajne, reflú-
stik, oshivlėjne, oshívik.

HIPOLIT: Dict. I , 549

oživenje

Wider erholung, wider erlabung. oživenje, R' vejdu
připravenie, ovespelenie. Refectio, fomentum.

HIPOLIT: Dict. II, 259

oživěný

Vegetatio, kraft, erfrischung. muzh, kraft,
resfríshaníe, oſhivéníe.

HIPOLIT: Dict. I , 697

oživěnie

Erquickung, erlabung. oživěnie, reslú-
shtanie. Recreatio, refocillatio.

ošivenje

Labung. ošivenje, odvěrnost. fomentum,
refocillatio.

HIPOLIT: Dict. II, 110

ozivění

Refrigeratio, labung, kühlung. ošivění,
ohlášení, s hlášení.

HIPOLIT: Dict. I, 511

oživěnie

Erlebung. oživěnie, odvěklost, vande-
vanie, poshivěnie. refectio, refocillatio,
fomentum, animorum remissio.

HIPOLIT: Dict. II, 54

oživěnie

Animatio, das lebendig machen. oshivlénje,
oshivénje, oshivénnoŝ, ali razstury shivéjti.

oživenje [=oživljenje]

Relaxatio, erquickung. oživějine; tádi
odvéfajne, ispusrhějine, popusrhějine,
neslirějine: ausgelassenheit. samapáshnost.

HIPOLIT: Dict. I, 554

oxiverije - oxivljenije

Refrigerium, erkühlung, erquickung. ohlajé-
nie, hlad, ohladíliszhe: ofhivénie, ofhivíliszhe.

HIPOLIT: Dict. I , 555

oživeti

Revivisco, wider lebendig werden. fúpet fhiv
postáti, oivéjti.

oxiveti

sed tertia die, cum revixisset, Divina virtute
sua, Resurrexit e sepulchro, aber am dritten tag,
als er wieder lebendig worden, durch seine Gött-
liche krafft, ist er wieder auferstanden aus dem
Grab, ali na tretji dan, kir je supet oshivili
skusi svojo boshjo muzh, je on supet gori vstal
s'tiga groba,

oživeti -

Vegeto, erfrischen, stercken. resfríshati,
ofríshati, ofhivéjti, muzh inù kraft dáti.

HIPOLIT: Dict. I , 697

vive ti

Viveſco, das leben überkommen, Zunehmen.
ſhivlénie ſadobíti, oſhivéjti, góri jemáti.

HIPOLIT: Dict. I , 718

priveti

2

Revivisco,
avum suum reviviscere putat. er meinet sein
grosvatter seye wider lebendig worden. on méjni
inu shtimà, de je negòv déjdiz fúpet ofhivil.

oživiti x

wider Zu Recht kommen. fe súpet oshivéjti, okré-
viti, góri skoléjhati, na núge pèrpraviti. Re-
viviscere, convalescere.

oživijunost [?]

Animatio, das lewendig machen. oshivlénje, oshivénje,
oshivíunost, ali kar stony shivjéti.

oxivilec
- viz

Vegetator, ein erfrischer. en ofhivívník, ofhi-
víviz, ofríshaviz.

HIPOLIT: Dict. I, 697

oživilen

v

Vegetativus, lebhaft machend. oživiver,
ali šiviv sturjeh.

HIPOLIT: Dict. I, 697

oživilen
v

Vegetativus,
vegetativa anima. Lebhaftes Geistesleben
oživivona, ali oživivona duša, katéra
se v'sih felisrakah snájde inu taistim
ta rest dodily.

HIPOLIT: Dict. I. 697

oživilen
v

Vivificus, lebendig machend. oživu sturjèzh,
oohiveòzh, oohivíven.

ošivilen
v

Animabilis, lewendig machend. ošiviven,
ošivejork, nar ošivry, ali šivu šwry:
šivu šwryčal.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 36

oxivilišče

Refrigerium, erkühlung, erquickung. ohlajé-
nie, hlad, ohladílišzhe: ofhivénie, ofhivílišzhe.

охивилник

Refrigerator, der da kühlet, erquicket.
ohlájenyk, ohivílnik, tróshtar.

Privilnik
v

Vegetator, ein erfrischer. ca. offivivonik, offiviv-
vix, ofrshavix.

HIPOLIT: Dict. I, 697

prívínšćica

Refrigeratrix, erkühlerinn. ohlajénshiza
ohladníza, ofhivínshiza.

HIPOLIT: Dict. I , 555

oživiti

Renovo,

a fatigatione renovare. erfrischen, erquicken.
se pozhýti, resfríshati, oživíti.

oživiti

Animo, das leben geben. shivl'eni'e ali: leben dati,
oživěti, shivěti, shivu stivěti:

Op.: Dict. I., 38, rima: oživejti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 36

ořiviti

Confoveo, warm zuedekhen, warm halten. ogréjti,
gorkú odéjti, gorkú ali toplú dersháti: na gorkim
dersháti: oshivíti, ohraníti.

ošiviti

Animabilis, lewendig machend. ošiv'iven, ošive-
j'ek, kar ošivy, ali šiva šury: šiva šurj'ek.

ořiviti

Wider erholen, wider erlaben. supet k'vejku
pérprávití, vek dati, oshivítí, súpet ove-
řselítí, resveřselítí. Reficere, recreare.

oxiviti

Vivificus, lebendig machend. shívu sturjèzh,
oshiveðzh, oshivíven.

HIPOLIT: Dict. I , 718

viviti

Vivifico, lebendig machen. k'véku perpraviti,
oshiviti, shiviga sturiti.

oxiviti

Vegetabilis, das erfrischt. kar ofrísha,
ofhivý. resfrishajózhe, ofhiveózhe.

HIPOLIT: Dict. I , 697

oživiti

Focillo, erquicken, wärmen. islúftati,
ogréjti, múzh dáti, oŕhivíti, k'veku per-
právití.

priviti

Laber, erquicker. schiviti, M'vêka përpriviti,
resveseliti. Reficere, recreare.

HIPOLIT: Dict. II, 110

oxiviti

Refrigero, erkühlen, erquicken. ohladíti,
res'hladíti, vhladíti, hladíti, resfríshati.
ofhivíti, potróshati.

oxiviti

Refoveo,

refovere membra quiete. die glider durch die
Ruhe erquicken. te glíde skus pozhivájne
ofhivíti, okráftiti.

príviti

Refoveo, wider wärmen, erquicken. fúpet
ogréjti, v'górku favýti, fúpet k'mózhi per-
právití, ofhivíti, vkráftiti, v'mózhiti.

oprávití

Reficio, widermachen, verbessern, erquicken.
poprāviti, poflíkati, pokárpati, f'bólshati,
ofhivíti, resvefselíti.

príviti

Profocillo, ognicken. ophiviti, revveseliti,
M' věku, ali M' mórki popráviti, v' mo-
rhiti, v' vráptiti, odvěkniti, M' vějku
prítí.

HIPOLIT: Dict. I, 554 9

oživiti

Erquickten, erlaben. oživiti, ~~ž~~ vějku per.
právití reficere, refocillare.

HIPOLIT: Dict. II, 55

oxiviti

Erfrischen, frisch machen. reshladíti, ohladíti, resfríshati, oshivíti, k'vejku perprávití.
refrigerare, reficere, recreare, refocillare.

HIPOLIT: Dict. II, 52

príviti

Recreo, ergezen, erquicken. reflúftati,
refvefselíti, ovefselíti, ofhivíti.

HIPOLIT: Dict. I, 549

oživiti
e

Kräftig machen, stärken. oživěti, respici
jhati, sdrávu, Kräfte, machend inu vnu
stiviti. Corroborare, vegetare.

HIPOLIT: Dict. II, 107

7

príviti (se)

Relaxo,

relaxare animum, relaxari animo. sich erquicken. se poshivíti, ofhivíti, reslúftati, resveselíti.

HIPOLIT: Dict. I, 557

respirati se

Respiro,
respirabo, si te videro. ich werde wider er-
quicket, wan ich dich sehe. jest se bódem fúpet
énu málu ofhívil, kadar te bom vídil.

HIPOLIT: Dict. I , 568

ošiviti
ošivějati

Animabilis, lebendig machend. ošivíven, ošivějati,
Daz ošiveti, ali šiva stvori: šiva stvoriati.

ořiviti

ořivjoi

e

Vegetabilis, das erfrischt. kar ofrísha,
ofhivỳ. resfrishajózhe, ofhiveózhe.

HIPOLIT: Dict. I , 697

oxiviti
oxivijoi
-e

Vegetativus,
vegetativua anima. Lebhaftes Seel. ena ofhivivna,
ali ofhiveózha dúsha, katéra se v'sih félishzah
fnájde inù taistim ta rast dodily.

HIPOLIT: Dict. I, 697

oživěti
oživěti

Redivivus, wider lebendig, wider neu. řúpet
oživlèn, ořhivèn, řhiv, ođ smérti obudèn: řúpet
nov, ponovlèn.

príviti
prívljen

Recreatus, erquikt. oveselèn, resveselèn
reflúftan, ofhivlèn.

príviti
príviti
- ven

Refotus, wider erwärmt. fúpet ogrèjt, k'mózhi
p^rprávlén, ofhivèn, k'vejku perprávlén.

ořiviti
ořivljen

Primateus, lewendig. shiv, shiv'el, oshivlen.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 26

príviti
prívgen

Subrefectus, ein wenig erquickt. énu málu
oshpíhan, oshivèn.

ořiviti
ořivljen - ořiven

Relaxatus, orguicht. ořiven, odvěfan, is v
puschen, reshivjen, resprostránu, restégnu.

HIPOLIT: Dict. I, 557

oxiviti
oxivljen
- iven

Refrigeratus, erkühlet, erquicket. ohlajèn,
ofrìshan, hladàn, ofhivèn.

oživiti
oživen - oživljen

Redivivus, wider lebendig, wider neu. fúpet
oživlèn, oživèn, ſhiv, od sméрти obudèn: fúpet
nov, ponovlèn.